



国学典藏书系

二十四史第一书

全注全译·精彩解读·理想藏书·最佳读本

超值白金版  
29.80

# 史记



(西汉)司马迁 著 郑晨 主编



史家之绝唱，无韵之离骚

作为“二十四史第一书”，《史记》规模宏大、体制完备，是一部“究天人之际，通古今之变，成一家之言”的伟大著作。研读《史记》，除了可以丰富自己的史学知识，更主要的是可以以史为镜，探寻社会发展与国家兴亡的规律、经验和教训，寻找人生道路上的坐标。

中国华侨出版社

历史学习的最佳读本 畅销不衰的永恒经典

# 史记

(西汉)司马迁 著  
郑晨 主编



中国华侨出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

史记 / (西汉)司马迁著; 郑晨主编. —北京: 中国华侨出版社, 2013.3

ISBN 978-7-5113-3390-2

I. ①史… II. ①司…②郑… III. ①中国历史: 古代史—纪传体 IV. ①K204.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第051153号

## 史记

作者: (西汉)司马迁

主编: 郑晨

出版人: 方鸣

责任编辑: 凌嵩

封面设计: 王明贵

文字编辑: 黎娜

美术编辑: 张诚

插图绘制: 陈来彦 罗倩兮

经销: 新华书店

开本: 1020mm × 1200mm 1/10 印张: 44 字数: 840千字

印刷: 北京世纪雨田印刷有限公司

版次: 2013年5月第1版 2013年5月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5113-3390-2

定价: 29.80元

中国华侨出版社 北京市朝阳区静安里26号通成达大厦三层 邮编: 100028

法律顾问: 陈鹰律师事务所

发行部: (010) 58815875 传真: (010) 58815857

网址: [www.oveaschin.com](http://www.oveaschin.com)

E-mail: [oveaschin@sina.com](mailto:oveaschin@sina.com)

如果发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。



## 前言

《史记》是我国古代第一部通史。它保存、整理了自史前传说的五帝时代到西汉中叶三千年间丰富的历史资料，为中国历史学奠定了最初的坚实而宏伟的基础。

《史记》告诉我们：中国是具有五千年辉煌文明的古国，中华文明是世界上唯一没有中断过的文明，她不仅博大精深，而且神奇瑰丽，历久弥新。《史记》详实、严谨而生动地记述了中华文明的起源、发展，记述了我们祖先在创造文明过程中那些感人至深的故事。读《史记》，会使我们对本国已往的历史、悠久的文明和伟大的祖先，怀有一种深深的温情与敬意。

《史记》还告诉我们：历史发展是有规律的，司马迁著《史记》，其目的就是要“究天人之际，通古今之变，成一家之言”。读《史记》，我们可以学到许多历史的智慧。它会帮助我们了解中国历史的过程与特点，使我们明了其兴盛、中衰、复兴的奥秘，让我们知晓中华文明具有无与伦比的包容和再生力，让我们充满自信：中华文明完全可以与时俱进，实现自身的创新和发展，并推动世界文明的整体进程。鉴往知今，我们如果懂得了历史，自然就会尊重历史，并懂得如何选择前进的合理途径，以创造更加美好的明天。

《史记》不仅是一部伟大的史学巨著，它还是一部伟大的文学巨著。司马迁运用高瞻远瞩的卓越思想、准确而又敏锐深刻的观察力和独具匠心的艺术手法，于书中记述、描写了一个个栩栩如生、风采各异的历史人物。这些生动的形象永恒地给人以思想的启迪和美的享受，他们中有政治家、军事家、经济学家、哲学家、文学家，有贵族、官僚、策士、隐士、商人、医士，也有刺客、游侠、占卜者、伶优，可以说遍及社会的各个阶层，甚至还有一些外国人。他们当中那些英雄和杰出人物的优秀品质，如项羽的英雄气概、张良的超人智慧、李广的勇气与机智等，早已融入了我们民族的血液，对后来中国人的精神世界产生了深远影响。所以，鲁迅先生称赞《史记》为“史家之绝唱，无韵之离骚”。

《史记》在世界史学史上也占有重要地位，因为它保存了许多丰富的史料。司马迁十分重视生产活动、学术思想以及普通人的生活，这种对历史活动记述的



全面性，与同时期的希腊史学名著只重视政治军事相比，显然更加具有合理性和进步性。全世界都瞩目《史记》的成就，它的主要篇章被译成了俄、法、英、德等文字，产生了极其广泛而深远的影响。

《史记》的作者司马迁，字子长，诞生在今天陕西省韩城县的龙门，公元前145年至公元前90年左右在世。他生活在西汉王朝最强盛的时代，是我国古代伟大的思想家、史学家和文学家。《史记》倾注了司马迁的毕生精力，全书共130篇，526500余字，包括12本纪、10表、8书、30世家和70列传。“本纪”实质上是各朝代的编年大事记，是《史记》的总纲；“世家”记述了各封国的王侯、开国功臣和有重要地位、巨大影响的人物；“列传”是各种杰出人物的传记，并有关于少数民族和国外的记载；“表”以谱列的体例简要记载了历史大事；“书”则概述了政治、经济、文化等方面的成就。

《史记》的写作方法、文章风格、语言技巧，一直是历代作家学习的典范。汉代学者就称赞《史记》说：“百代以下，史官不能易其法，学者不能舍其书。”唐宋以来的散文家没有不熟读《史记》的。号称“文起八代之衰”的韩愈十分推崇司马迁，他的雄健文风即学自《史记》。宋代文坛领袖欧阳修的文章简明、流畅、生动，也是深得《史记》的神韵。清代的《聊斋志异》以及后世各类小说戏剧，或在创作上学习《史记》，或取材于《史记》，更是不胜枚举。所以，我们今天学习语言和写作，选读《史记》的重要篇章依然十分必要。

本书整理选编了《史记》最有代表性的篇章，综合了历代研究《史记》的学者的学术成果，对原文作了详细而准确的注释，并且对照以明白浅近的译文，使读者阅读《史记》的时候毫无障碍。我们还特别请画家专为本书绘制了大量的插图，这些插图有助于读者理解《史记》，兴趣盎然地阅读《史记》。



# 目录

## 本纪

五帝本纪·····	二
秦本纪·····	一八
秦始皇本纪·····	三一
项羽本纪·····	四三
高祖本纪·····	四九
吕太后本纪·····	五三
孝景本纪·····	五七
孝武本纪·····	六三

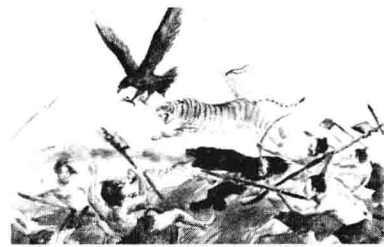
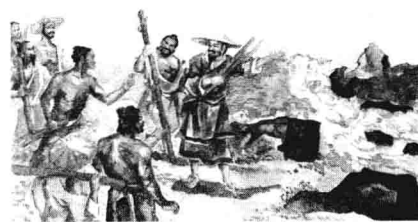
## 世家

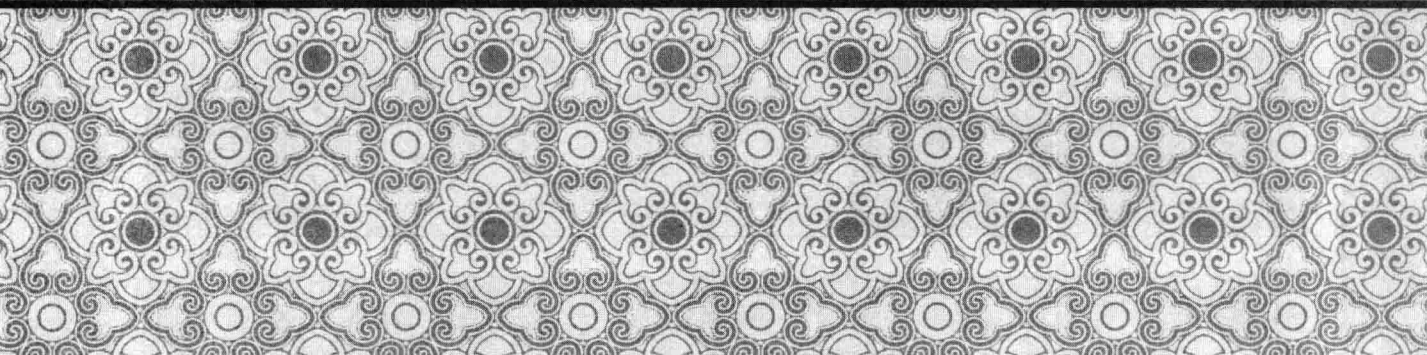
齐太公世家·····	七八
鲁周公世家·····	八四
宋微子世家·····	九二
楚世家·····	九八
越王句践世家·····	一〇五
赵世家·····	一一〇
孔子世家·····	一一九
陈涉世家·····	一四一
外戚世家·····	一四四
萧相国世家·····	一四九
留侯世家·····	一五五
梁孝王世家·····	一六九

## 列传

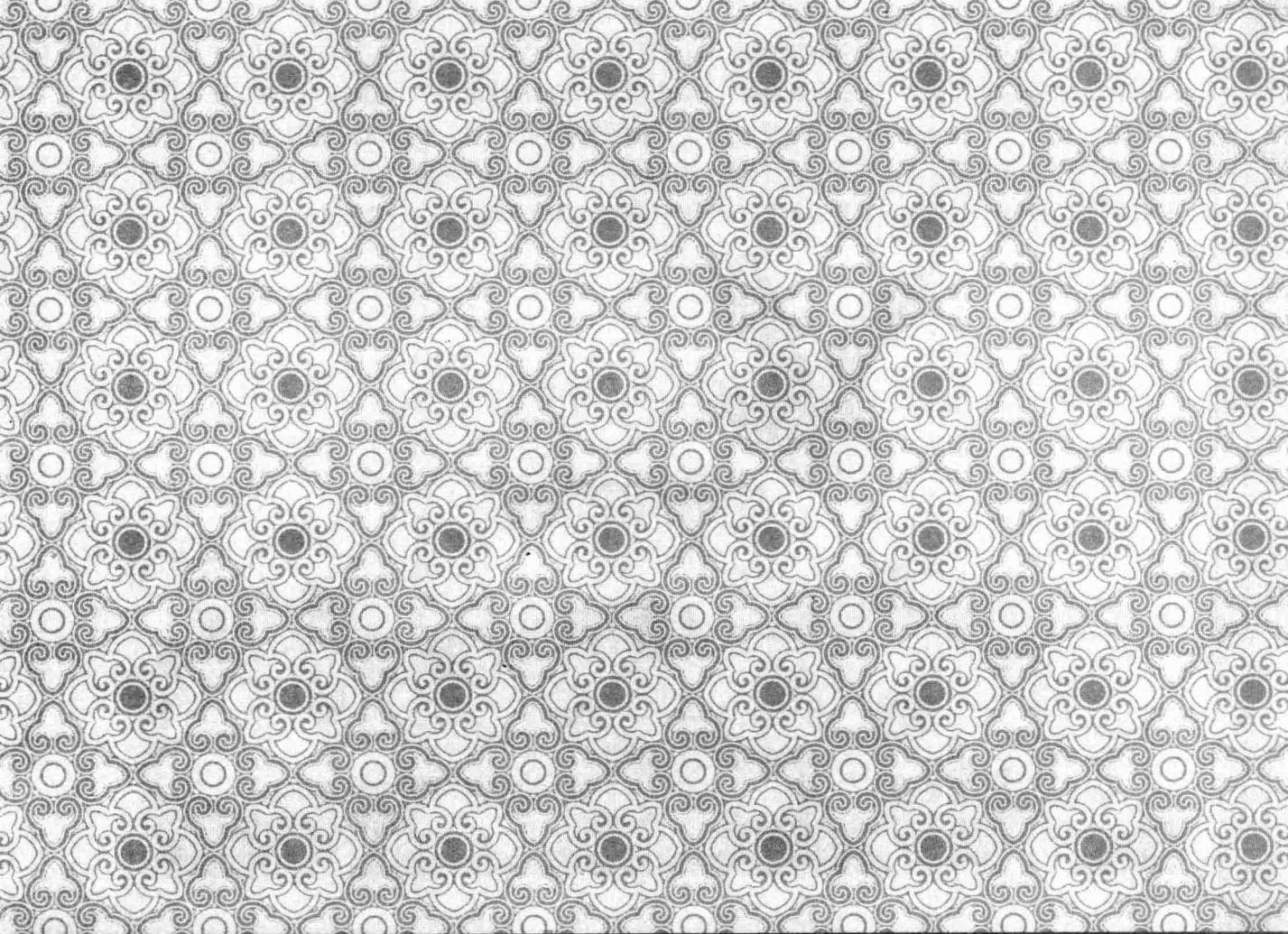
老子韩非列传·····	一八〇
司马穰苴列传·····	一八九
孙子吴起列传·····	一九三

伍子胥列传·····	一九八
仲尼弟子列传·····	二〇四
商君列传·····	二一七
苏秦列传·····	二二六
张仪列传·····	二三三
白起王翦列传·····	二四一
孟子荀卿列传·····	二四九
孟尝君列传·····	二五六
平原君虞卿列传·····	二六一
魏公子列传·····	二七〇
范雎蔡泽列传·····	二七五
乐毅列传·····	二七九
廉颇蔺相如列传·····	二八一
田单列传·····	二八八
屈原贾生列传·····	二九二
吕不韦列传·····	二九七
刺客列传·····	三〇三
李斯列传·····	三二一
蒙恬列传·····	三二八
黥布列传·····	三三五
淮阴侯列传·····	三四一
韩信卢绾列传·····	三四七
袁盎晁错列传·····	三五—
扁鹊仓公列传·····	三五六
吴王濞列传·····	三六一
李将军列传·····	三七三
司马相如列传·····	三八二
儒林列传·····	三八六
酷吏列传·····	三九六
大宛列传·····	四〇—
游侠列传·····	四〇八
滑稽列传·····	四—二
货殖列传·····	四二〇



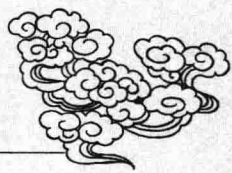


本纪





# 五帝本纪



## 【导读】

人们所说的“三皇”是史前传说时代创世神话中的创世伟人；而“五帝”，实际上就是原始社会的大氏族部落的杰出首领。关于“三皇”，有人说是天皇、地皇、人皇，也有人说是燧人、伏羲、神农，还有人说是伏羲、女娲、神农。关于“五帝”，有人说是太昊、炎帝、黄帝、少昊、颛顼；司马迁则认为是黄帝、颛顼、帝喾、尧、舜。

《五帝本纪》的文字采自文献，与民间传说大体一致，也与人类文明进步的规律相吻合，具有很高的历史价值。

## 黄帝

### 【原文】

黄帝者<sup>①</sup>，少典之子<sup>②</sup>，姓公孙，名曰轩辕。生而神灵，弱而能言<sup>③</sup>，幼而徇齐<sup>④</sup>，长而敦敏<sup>⑤</sup>，成而聪明<sup>⑥</sup>。

轩辕之时，神农氏世衰<sup>⑦</sup>。诸侯相侵伐，暴虐百姓，而神农氏弗能征。于是轩辕乃习用干戈，以征不享<sup>⑧</sup>。诸侯咸来宾从<sup>⑨</sup>。而蚩尤最为暴<sup>⑩</sup>，莫能伐。炎帝欲侵陵诸侯<sup>⑪</sup>，诸侯咸归轩辕。轩辕乃修德振兵<sup>⑫</sup>，治五气<sup>⑬</sup>，艺五种抚万民<sup>⑭</sup>，度四方<sup>⑮</sup>，教熊黑貔貅犴虎<sup>⑯</sup>，以与炎帝战于阪泉之野<sup>⑰</sup>。三战，然后得其志。蚩尤作乱，不用帝命。于是黄帝乃征师诸侯，与蚩尤战于涿鹿之野<sup>⑱</sup>，遂禽杀蚩尤。而诸侯咸尊轩辕为天子，代神农氏，是为黄帝。天下有不顺者，黄帝从而征之，平者去之。



涿鹿之战

## 【注释】

① 黄帝：《五帝本纪》以黄帝、颛顼、帝喾、尧、舜为五帝。黄帝传说为中原各民族的共同祖先。他是有熊部族（住在今河南省新郑县一带）的首领，故号有熊氏；后来，他成为中原各部族联盟的共同领袖，号称黄帝。② 少典：国名。当时的所谓“国”，实际上只是一个部族集团。③ 弱：年幼。④ 徇齐：通“迅疾”，机灵的意思。⑤ 敦：诚实。敏：勤劳敏捷。⑥ 聪明：见闻广博，明辨是非。⑦ 神农氏：传说中的古代帝王之一，因他教民耕种，故称神农氏。一说神农氏即炎帝。世衰：指神农氏的后代衰败了。⑧ 不享：不朝贡的诸侯。⑨ 咸：都。宾从：归顺。⑩ 蚩尤：传说中上古时代九黎族部落酋长。⑪ 炎帝：传说中的古代帝王之一。⑫ 振兵：训练军队。⑬ 五气：五行之气。古代以五行配四时，春为木，夏为火，季夏为上，秋为金，冬为水。⑭ 艺：种植。五种：指黍（黄米）、稷（小米）、稻、麦、菽（豆）等谷物。⑮ 度（duó）四方：规划丈量四方的土地。⑯ 黑（pí）：熊的一种。貔（pí）貅（xiū）：虎一类的猛兽。狃（chū）：比狸猫大而凶猛的野兽。⑰ 阪泉：地名。在今河北省涿鹿县东。⑱ 涿（zhuō）鹿之野：涿鹿山前的原野。涿鹿山在今河北涿鹿东南。

## 【译文】

黄帝是少典氏的后代，姓公孙，名轩辕。他生来特别神异，在襁褓中便会说话，幼小时就很伶俐懂礼，长大了诚实勤敏，成年后睿智通达，明辨是非。

轩辕的时候，神农氏后代已经衰弱。诸侯间互相侵伐，侵犯和欺凌百姓，而神农氏无力征讨他们。于是，黄帝便操练士兵，征讨不来朝贡的诸侯。诸侯都归附服从。蚩尤最为残暴，没有谁能征服他。炎帝想欺凌诸侯，诸侯全都归附轩辕。轩辕于是实行德政，整顿军队；研究季节气候，教民种植五谷；安抚百姓，丈量规划四方的土地。他训练了一批如熊、黑、貔、貅、狃、虎等猛兽一般凶猛的士兵，跟炎帝在阪泉的原野上展开战斗，经过多次交战，取得最后胜利。蚩尤又发动战乱，不顺从黄帝的命令。这时黄帝便向诸侯征调军队，跟蚩尤在涿鹿山前决战，活捉蚩尤，并把他杀死。各地诸侯都尊奉轩辕为天子，取代了神农氏，这就是黄帝。天下有不归顺的，黄帝便去征讨；平服了的地方，黄帝便带兵离开。



黄帝像

## 【原文】

披山通道<sup>①</sup>，未尝宁居。东至于海，登丸山<sup>②</sup>，及岱宗<sup>③</sup>。西至于空桐<sup>④</sup>，登鸡头<sup>⑤</sup>。南至于江，登熊、湘<sup>⑥</sup>。北逐荤粥<sup>⑦</sup>，合符釜山<sup>⑧</sup>，而邑于涿鹿之阿<sup>⑨</sup>。迁徙往来无常处，以师兵为营卫<sup>⑩</sup>。官名皆以云命，为云师<sup>⑪</sup>。置左右大监<sup>⑫</sup>，监于万国。万国和，而鬼神山川封禅与为多焉<sup>⑬</sup>。获宝鼎，迎日推策<sup>⑭</sup>。举风后、力牧、常先、大鸿以治民<sup>⑮</sup>。顺天地之纪<sup>⑯</sup>，幽明之占<sup>⑰</sup>，死生之说<sup>⑱</sup>，存亡之难<sup>⑲</sup>。时播百谷草木<sup>⑳</sup>，淳化鸟兽虫蛾<sup>㉑</sup>，旁罗日月星辰水波土石金玉<sup>㉒</sup>，劳勩心力耳目，节用水火材物。有土德之瑞，故号黄帝。

## 【注释】

① 披山：开山。② 丸山：山名，在今山东省昌乐县西南、临朐县东北一带。③ 岱宗：泰山。④ 空桐：山名，即“崆峒”，在今甘肃平凉西北。⑤ 鸡头：山名。有人说就是崆峒山。⑥ 熊：熊耳山。在今河南卢氏县南。湘：湘山，即今湖南岳阳洞庭湖中的君山。⑦ 荤（xūn）粥（yù）：部族名，即秦、汉时的匈奴。⑧ 合符：验证符契。釜山：在今河北怀来北。⑨ 邑：都市。此处用作动词，指建立都邑。阿：山脚。⑩ 以师兵为营卫：叫军队在驻地周围筑营守卫。⑪ 官名皆以云命：黄帝以云来任命官职。⑫ 大监：官名。负责监察各地诸侯。⑬ 封禅：古代帝王登山，封土为坛曰封，扫地而祭曰禅。⑭ 迎日：预先推算日、月、朔、望等未来的时辰。策：指蓍（shì）草，古人用它的茎占卜吉凶。⑮ 风后、力牧、常先、大鸿：都是黄帝的大臣名。⑯ 天地之纪：天地四季运行的程序或规律。⑰ 幽明之占：对于阴阳变化的占卜。幽，指阴；明，指阳。⑱ 死生之说：养生送死的仪制。⑲ 存亡之难：国家存亡的道理。⑳ 时播：按季节播种。㉑ 淳化：驯养。虫蛾：指蚕。传说黄帝的正妃嫫祖教民养蚕缂丝。㉒ 旁罗：广泛观察。

## 【译文】

黄帝开辟高山，凿通道路，从没有安逸地生活过。他向东达到大海，登上丸山和泰山；向西到达空桐，登上了鸡头山；向南到达长江，登上了熊耳山和湘山；往北驱逐了荤粥，在釜山与诸侯核验符契；在涿鹿山下的平原上，建立了都邑。黄帝率领部下迁徙往来没有固定的居处，驻地让士兵筑起营垒来自卫。百官都用云来命名，军队也称云师。他设立左右大监，监督各地诸侯。各方诸国和顺，在祭祀鬼神山川的大典中，参加黄帝主持盛典的非常多。黄帝又获得了宝鼎和能预先推算节气日辰的蓍草。他拔举风后、力牧、常先、大鸿来治理民众。他顺应天地四季运行的规律，预测阴阳的变化，研究养生送死的制度，考究国家存亡的道理。他按季节种植百谷草木，驯养鸟兽蚕蛾，广泛地研究日月星辰的变化以及水流、土石、金玉的性能。他勤思考，勤实践，多观察，多倾听，有节度地使用山林川泽的物产。他即位时有象征土德的瑞兆，所以称为黄帝。

## 【原文】

黄帝二十五子，其得姓者十四人。

黄帝居轩辕之丘，而娶于西陵之女<sup>①</sup>，是为嫫祖。嫫祖为黄帝正妃，生二子，其后皆有天下。其一曰玄囂<sup>②</sup>，是为青阳，青阳降居江水<sup>③</sup>；其二曰昌意，降居若水<sup>④</sup>。昌意娶蜀山氏女<sup>⑤</sup>，曰昌仆，生高阳，高阳有圣德焉。黄帝崩，葬桥山<sup>⑥</sup>。其孙昌意之子高阳立，是为帝颛顼也。

## 【注释】

① 西陵：部族名。② 玄囂(xiào)：黄帝长子，号青阳。③ 降居：下封为诸侯。江水：江国。在今河南安阳。④ 若水：地名。在今四川省。⑤ 蜀山氏：部族名。⑥ 桥山：山名。在今陕西省黄陵县西北。

## 【译文】

黄帝有二十五个儿子，单独建立姓氏的有十四个。

黄帝居住在轩辕丘，娶了西陵氏的女儿，她就是嫫祖。嫫祖是黄帝的正妃，生了两个儿子，他们的后代都据有天下。第一个儿子叫玄囂，就是青阳，青阳下封为江国诸侯；第二个儿子叫昌意，下封为若水诸侯。昌意娶了蜀山氏名叫昌仆的女儿，生了高阳，高阳有高尚的德行。黄帝死后，葬在桥山。他的孙子，也就是昌意的儿子高阳继承帝位，这就是帝颛顼。

## ◎ 名句精解

## 劳动心力耳目，节用水火材物

人的心力耳目是用进废退，勤劳才能有功。曾国藩曾说：“精神愈用而愈出，不可因身体素弱过于保惜；智慧愈苦而愈明，不可因境遇偶拂遮而摧沮。”又说：“心常用则活，不用则窒；常用则细，不用则粗。”人的精神智慧并不是靠保养留存才能充沛灵活，越是勤奋的人精神状态越好，他的休息质量也越高。美国约克郡大主教加伯评价罗斯福时说他内心好像有一股巨大的复苏的力量。1940年，柯克看见罗斯福疲劳万分、神色憔悴地走进他的游艇。可是一个钟头以后他再出现时，已是一个完全不同的人；看起来好像年轻了二十岁。罗斯福的女儿说：“这就是爸爸。自从他染上小儿麻痹症以后，他已养成了一种能够积极休息的本领，让他能一生工作不辍。”自然界的天然资源许多不可再生，必须节用。这两点都有现实意义。

## 颛顼与帝喾

## 【原文】

帝颛顼高阳者<sup>①</sup>，黄帝之孙而昌意之子也。静渊以有谋<sup>②</sup>，疏通而知事<sup>③</sup>；养材以任地<sup>④</sup>，载时以象天<sup>⑤</sup>，依鬼神以制义<sup>⑥</sup>，治气以教化，絜诚以祭祀<sup>⑦</sup>。北至于幽陵<sup>⑧</sup>，南至于交阯<sup>⑨</sup>，西至于流沙<sup>⑩</sup>，东至于蟠木<sup>⑪</sup>。动静之物<sup>⑫</sup>，大小之神，日月所照，莫不砥属<sup>⑬</sup>。

帝颛顼生子曰穷蝉。颛顼崩，而玄器之孙高辛立，是为帝喾。

### 【注释】

① 颛 (zhuān) 顼 (xū)：传说中的古代部族首领名，号高阳氏。② 静渊：镇定深沉。③ 疏通：通达，有远见。④ 养材：养育材物，如栽培五谷、树木。任地：发挥土地的作用。⑤ 载时以象天：按季节行事来顺应自然。⑥ 制义：制定礼义。⑦ 絜：同“洁”。⑧ 幽陵：幽州。今河北省北部与辽宁省南部一带。⑨ 交趾：古地区名，泛指今五岭以南和越南北部地区。⑩ 流沙：古流沙泽。⑪ 蟠 (pán) 木：生长之地不详。⑫ 动静之物：指动物与植物。⑬ 砥 (dǐ)：平定。

### 【译文】

帝颛顼高阳，是黄帝的孙子，昌意的儿子。他镇静深沉而有智谋，明白通达而知事理；种植各种作物以尽地力，按时行事，顺应自然，调理五行之气，教化民众，斋戒沐浴，虔诚地祭祀天地神灵。他向北达到幽陵，向南达到交趾，向西达到流沙，向东达到蟠木。各种动物植物，各处山岳河流的神，凡是太阳所照临的地方，没有谁不服，没有谁不归附他的。



颛顼亲身耕作

帝颛顼生的儿子叫穷蝉。颛顼逝世，玄器的孙子高辛登位，他就是帝喾。

### 【原文】

帝喾高辛者<sup>①</sup>，黄帝之曾孙也。高辛父曰蛸极<sup>②</sup>，蛸极父曰玄器，玄器父曰黄帝。自玄器与蛸极皆不得在位，至高辛即帝位。高辛于颛顼为族子<sup>③</sup>。

高辛生而神灵，自言其名<sup>④</sup>。普施利物，不于其身。聪以知远，明以察微。顺天之义，知民之急。仁而威，惠而信，修身而天下服。取地之材而节用之，抚教万民而利海之<sup>⑤</sup>，历日月而迎送之，明鬼神而教事之。其色郁郁<sup>⑥</sup>，其德巍巍<sup>⑦</sup>，其动也时，其服也土<sup>⑧</sup>。帝喾溉执中而遍天下<sup>⑨</sup>。日月所照，风雨所至，莫不从服。

帝喾娶陈锋氏女<sup>⑩</sup>，生放勋；娶嫫訾氏女<sup>⑪</sup>，生摯。帝喾崩，而摯代立。帝摯立，不善，而弟放勋立，是为帝尧。

### 【注释】

① 帝喾 (kù) 高辛：喾是名，高辛是他兴起的（部族所在地），得天下后用作号。② 蛸 (jiǎo)：一本作“桥”。③ 族子：侄子。④ 自言其名：生下来便叫出自己的名字。《帝王世纪》：“帝喾高辛，姬姓也。其母生见其神异，自言其名曰岁。”⑤ 海：引导。⑥ 郁郁：通“穆穆”。端庄和悦的样子。⑦ 巍巍 (yí)：高峻的样子。指品德高尚。⑧ 其服也土：衣着俭朴，像一般士人一样。⑨ 溉：灌溉。一说同“概”，本义指量粮食时用来刮平升斗的工具，引申为公平。⑩ 陈锋氏：部族名。⑪ 嫫 (jū) 訾 (zī)：部族名。

### 【译文】

帝喾高辛是黄帝的曾孙。高辛的父亲叫蛸极，蛸极的父亲叫玄器，玄器的父亲便是黄帝。从玄器到蛸极都没有登上帝位，到了高辛氏才登上帝位。高辛氏是颛顼的堂侄。

高辛氏生下来就神奇灵异，自己说出了自己的名字。他广施恩德，惠及万物，却一点也不为自己打算。他明辨是非，能洞察远方的情况；审事细微，能烛照隐幽。顺从上天的旨意，了解民众的疾苦。仁爱而有威严，慈惠而有信义，修养德行而天下归服。他获取土地的物产而节制使用，安抚教育民众而因势利导。制定历法以掌握日月运行、季节变化的规律，了解鬼神而恭敬地侍奉他们。他神态庄重，德行高尚，举止合乎时宜，衣着如同普通士人。这位帝喾，真像水灌溉大地一样，恩德不偏不倚而遍及天下。因此，凡日月照耀、风雨所及的地方，没有不归附他的。

帝喾娶了陈锋氏的女儿，生了放勋；又娶了嫫訾氏的女儿，生了挚。帝喾逝世后，由挚继位。帝挚登位后，治理得不好，他弟弟放勋继位，放勋就是帝尧。

### ◎名句精解

#### 聪以知远，明以察微

“聪”表示耳朵听，“聪以知远”的意思是耳朵灵敏可以听清楚远处的声音；“明”表示眼睛看，“明以察微”的意思是眼睛很好可以察觉很细微的东西。“聪以知远，明以察微”，这是互文见义的手法，表示人的感觉器官十分发达，对周围事物的感知和观察细致入微。“聪以知远，明以察微”，实际上强调的是人对事物的认知能力和体察能力。“聪以知远”可以引申为学习、接受已有的知识和了解远处发生情况的能力；“明以察微”可以引申为人观察、体会身边事物和发现新的知识的能力。这两种能力都是很重要的。

## 尧 帝

### 【原文】

帝尧者<sup>①</sup>，放勋。其仁如天，其知如神<sup>②</sup>。就之如日，望之如云。富而不骄，贵而不舒<sup>③</sup>。黄收纯衣<sup>④</sup>，彤车乘白马<sup>⑤</sup>。能明驯德<sup>⑥</sup>，以亲九族。九族既睦，便章百姓<sup>⑦</sup>。百姓昭明，合和万国。

乃命羲和<sup>⑧</sup>，敬顺昊天<sup>⑨</sup>，数法日月星辰<sup>⑩</sup>，敬授民时<sup>⑪</sup>。分命羲仲，居郁夷<sup>⑫</sup>，曰暘谷<sup>⑬</sup>。敬道日出<sup>⑭</sup>，便程东作。日中，星鸟，以殷中春<sup>⑮</sup>。其民析<sup>⑯</sup>，鸟兽字微<sup>⑰</sup>。申命羲叔，居南交<sup>⑱</sup>。便程南为<sup>⑲</sup>，敬致。日永，星火，以正中夏<sup>⑳</sup>。其民因<sup>㉑</sup>，鸟兽希革<sup>㉒</sup>。申命和仲，居西土，曰昧谷<sup>㉓</sup>。敬道日入，便程西成。夜中<sup>㉔</sup>，星虚，以正中秋。其民夷易<sup>㉕</sup>，鸟兽毛毼<sup>㉖</sup>。申命和叔，居北方，曰幽都<sup>㉗</sup>。便在伏物<sup>㉘</sup>。日短，星昴，以正中冬<sup>㉙</sup>。其民燠<sup>㉚</sup>，鸟兽氄毛<sup>㉛</sup>。岁三百六十六日，以闰月正四时。信饬百官<sup>㉜</sup>，众功皆兴。

### 【注释】

- ① 尧：古代传说中的帝王。名放勋，号陶唐氏。② 知：同“智”。③ 舒：松懈；傲慢。④ 黄收：黄色的帽子。收，古代帽子名。纯衣：深黄色衣服。⑤ 彤（tóng）：红色。⑥ 驯德：恭顺高尚的品德。⑦ 便（pián）章：辨别彰明。百姓：百官。⑧ 羲和：羲氏、和氏。羲和是世代掌管季节时令的两个部族。⑨ 昊（hào）：深远广大。⑩ 数法日月星辰：观察日月星辰的运行来制定历数。⑪ 敬授民时：慎重地教给民众农事季节。⑫ 郁夷：极东的地方（指山东东部滨海地区）。⑬ 暘（yáng）谷：传说是太阳升起之处。⑭ 敬道日出：恭敬地迎接朝阳升起。⑮ 日中，星鸟，以殷中春：指确定中（仲）春的节候（春分）。日中，春分时昼夜一般长（中指昼夜平分）。星鸟，观察鸟星。鸟指春分黄昏时刻见于中天的



尧帝像

## ◎名句精解

## 富而不骄，贵而不舒

富，是财产多；贵，是地位高，富有而不骄傲，保持纯朴的作风，以诚恳之心待人；地位高了而不放纵自己，保持平常心，以平等之心做事，这是不容易的。帝尧做到了。

帝尧生活俭朴，只食用陶簋盛的粗饭淡汤，只求能饱，绝不浪费百姓的一分一毫。他谦虚谨慎，时刻警醒自己。他设置“谏鼓”，让普通人都能对国事发表意见。他树立“谤木”，鼓励百姓批评自己的过失。

帝尧说：“如果有一个人挨饿，就是我饿了他；如果有一个人受冻，就是我冻了他；如果有一个人获罪，就是我害了他。”

帝尧贵为天子，却能恭行节俭、谦虚谨慎、心胸宽阔，又能不贪图虚荣、不惧怕批评，帝尧身上的这种高尚节操，可为万世学习效仿，难怪百姓都十分拥戴他。

孔子对于贫富也有精彩的论述。他的学生子贡曾问他：“贫穷而不去巴结人，富有而不骄傲奢侈，这种人怎么样？”孔子回答说：“可以算不错了，只是还不如贫穷仍能乐道，富贵仍然好礼的人啊！”

朱鸟七宿中的第四星——星宿。古人在初昏时刻观察中天星座以确定节候。殷，正，推定。⑩析：分散，分工。⑪字：产子。微：通“尾”，鸟兽虫鱼交配。⑫南交：南方最远的边境。⑬便程：分别次第，使做事有步骤。“便”通“辨”，别。⑭日永，星火，以正中夏：指确定中（仲）夏的节候（夏至）。日永：夏至白昼最长。火：夏至黄昏时刻，见于中天的苍龙七宿中的“心宿”，特指其中的主星“大火”，又名商星。⑮因：沿袭，指继续在田野里干农活。⑯希革：指夏季炎热，鸟兽换毛，皮上羽毛稀少。希，同“稀”。⑰昧谷：西方日落的地方。⑱夜中：秋分时昼夜一般长。⑲夷易：安适怡悦。⑳毡（xiǎn）：鸟兽更生新毛。㉑幽都：北方地名。《山海经》：“北海之内有山名幽都。”㉒便在伏物：注意安排好冬天积蓄储藏的事。㉓日短，星昴（mǎo），以正中冬：指确定中（仲）冬的节候（冬至）。日短：冬至白昼最短。昴：冬至黄昏时刻见于中天的有白虎七宿，星昴指其中第四星“昴宿”。㉔燠（yù）：暖和。指人们穿上冬装，在屋子里避寒。㉕毳（yǒng）：细软的毛。指寒冬鸟兽都密密地生长出细软的毛。㉖信饬（chì）百官：按时命令主管各种事务的官员。

## 【译文】

帝尧就是放勋。他的仁德像天一样浩大无边，他的智慧像神一样深广莫测；接近他能感受到太阳般的温暖，仰望他就好像望着高洁云朵。他富有而不骄纵，尊贵而不傲慢。他戴着黄帽子，穿着深黄色的衣服，乘坐红色的车子，驾着白色的马。他能修明自己恭顺的德行，把各个部族团结得亲密无间；各个部族已经亲密无间了，再明确百官的职责；百官各尽其职，各地诸侯无不融洽和睦。

尧于是命令羲氏、和氏，恭敬地顺应上天的意志，依据日月星辰的行迹来制定历法，慎重地教导民众耕种的时间。他对羲氏、和氏分别做了任命：羲仲住在叫做暘谷的郁夷之地，恭敬地迎接朝阳的升起，审慎地预报春季耕种的时日。根据春分黄昏时中天鸟星的出现，来确定仲春的季节。这时人们分散到田野破土耕种，鸟兽交尾生育。又命令羲叔住在南交，审慎地预报夏季耕耘的时日。根据夏至黄昏时中天大火星的出现来确定仲夏的季节。这时，民众继续干活，鸟兽也换上稀疏的羽毛。再命令和仲住在名叫昧谷的西方，恭敬地礼送太阳落土，审慎地预报收获的时日。根据秋分黄昏时中天虚星的出现，来确定仲秋的季节。这时，民众生活安适怡悦，鸟兽更换了新毛。再命令和叔住在名叫幽都的北方，审慎地预报储存谷物准备过冬的时日。根据冬至黄昏时中天昴星的出现，来确定仲冬的季节。这时，民众穿上冬装，进入屋内避寒，鸟兽也长出了又密又软的细毛。一年有三百六十六天，用闰月的办法来校正四季的节候。帝尧还按时诫饬百官，各项事业无不兴旺发达。

## 【原文】

尧曰：“谁可顺此事<sup>①</sup>？”放齐曰：“嗣子丹朱开明<sup>②</sup>。”尧曰：“吁！顽凶，不用<sup>③</sup>。”尧又曰：“谁可者？”灌兜曰：“共工旁聚布功，可用<sup>④</sup>。”尧曰：“共工善言，其用僻，似恭漫天，不可<sup>⑤</sup>。”尧又曰：“嗟，四岳<sup>⑥</sup>！汤汤洪水滔天<sup>⑦</sup>，浩浩怀山襄陵<sup>⑧</sup>。下民甚忧。有能使治者？”皆曰：“鲧可<sup>⑨</sup>。”尧曰：“鲧负命毁族，不可。”岳曰：“异哉<sup>⑩</sup>！试不可用而已。”尧于是听岳用鲧。九岁，功用不成。

尧曰：“嗟！四岳！朕在位七十载，汝能庸命，践朕位<sup>⑪</sup>？”岳应曰：“鄙德，忝帝位<sup>⑫</sup>。”尧曰：

“悉举贵戚及疏远隐匿者。”众皆言于尧曰：“有矜在民间<sup>⑬</sup>，曰虞舜。”尧曰：“然，朕闻之。其何如？”岳曰：“盲者子。父顽，母嚚<sup>⑭</sup>，弟傲，能和以孝，蒸蒸治，不至奸<sup>⑮</sup>。”尧曰：“吾其试哉！”于是尧妻之二女<sup>⑯</sup>，观其德于二女。舜伤下二女于妫汭<sup>⑰</sup>，如妇礼<sup>⑱</sup>。尧善之，乃使舜慎和五典<sup>⑲</sup>，五典能从；乃遍入百官，百官时序<sup>⑳</sup>；宾于四门<sup>㉑</sup>，四门穆穆<sup>㉒</sup>，诸侯远方宾客皆敬。尧使舜入山林川泽，暴风雷雨，舜行不迷<sup>㉓</sup>。尧以为圣，召舜曰：“女谋事至而言可绩，三年矣。女登帝位。”舜让于德不怙。正月上日<sup>㉔</sup>，舜受终于文祖<sup>㉕</sup>。文祖者，尧大祖也<sup>㉖</sup>。

【注释】

- ① 顺：继承。此事：治理天下的大事。② 放齐：尧的大臣。嗣子：继承人。丹朱：尧的嫡长子。③ 顽凶：顽指不讲道德。凶，通“讎”，指好争辩。④ 讎(huān)兜(dōu)：尧的大臣。⑤ 共工：人名；担任工师。⑥ 四岳：分掌四方的诸侯首领。⑦ 汤汤(shāng)：即“荡荡”，水波奔腾的样子。⑧ 浩浩：水势盛大的样子。襄陵：淹没高地。⑨ 鲧(gǔn)：人名。夏禹的父亲。⑩ 异：奇异出众。⑪ 庸命：用命；执行命令，忠于职守。⑫ 忝：辱没。⑬ 矜(guān)：同“鰥”。无妻的男子。⑭ 嚚(yīn)：内心险恶，爱说坏话。⑮ 蒸蒸：上进，做好事。⑯ 妻(qì)：作动词用，以女嫁人。⑰ 妫(guī)：水名。黄河支流，源出于山西省历山，西流至蒲州入黄河。汭(ruì)：河道弯曲处或河流的北岸。⑱ 如妇礼：用媳妇的礼节来要求二女。⑲ 五典：五教，指父义、母慈、兄友、弟恭、子孝等伦理道德。⑳ 遍入百官：总领百官职事。㉑ 四门：明堂(天子朝会诸侯的地方)的四方之门。㉒ 穆穆：庄敬和穆的样子。㉓ 不迷：不误事。㉔ 上日：朔日，初一。㉕ 文祖：帝尧的祖庙。㉖ 大祖：即太祖，开国始祖。

【译文】

尧说：“谁可以继承我的事业？”放齐说：“继承人丹朱聪明通达。”尧说：“唉！他不讲道德又好争讼，不能用。”尧又问：“哪一个可以当此重任呢？”讎兜说：“共工广泛地聚集民众，做了不少事情，可以用。”尧说：“共工言辞巧辩，实际行动却违背正道；外表好似恭敬，内心却对上天轻慢



尧问政于四岳



不恭，不可用。”尧又问：“唉！四岳，洪水滔天，浩浩荡荡，包围山岭，淹没高地，百姓忧心忡忡，谁有能力去治理？”都说鲧可以。尧说：“鲧违反命令，危害同族，不可任用。”四岳说：“他才能突出啊！试一下吧！果真不行再停止。”尧于是听从四岳的意见，任用了鲧。鲧治水九年，毫无成效。

尧说：“唉！四岳，我在位已经七十年，你们都能执行命令，接替我的位置吧！”四岳回答说：“我们德行浅薄，恐怕玷辱了帝王的职位。”尧说：“那就请你们推举所有有名望的贵族以及在遥远处隐居的人。”大家都对尧说：“民间有个尚未娶妻的人，名叫虞舜。”尧说：“对，我听说过。他究竟怎样？”四岳说：“他是个盲人的儿子。父亲不讲道德，后母爱说他坏话，弟弟骄纵凶狠，但是他能够用孝行与他们和睦相处，使他们人心向善，免于邪恶。”尧说：“让我考验一下他吧。”在这种情况下，尧把两个女儿嫁给舜，通过她们来观察舜的德行。舜将她们安置在沔水北岸，遵守做媳妇的礼节。尧很赞赏他这样做，于是让舜担任司徒慎重地推行五教，人民都遵从五教；尧又让他总领百官的职事，各种职事都处理得井井有条；让他到四门主持接待各方宾客，四门充满了庄重和睦的气氛，来朝贡的诸侯和远方客人都敬重他。尧又让舜进入密林大泽办事，遇上暴风雷雨，舜仍能前行，不迷失方向。尧认为舜德行伟大，召见他说：“你考虑事情周到，说过的事能办得有成效，已经过了三年了。你登上帝位吧。”舜一再推让，认为自己的德行不足以胜任帝位，心中十分不安。正月初一，舜在文祖庙接受尧的禅让。文祖是尧的始祖。

### 【原文】

于是，帝尧老，命舜摄行天子之政<sup>①</sup>，以观天命。舜乃在璇玑玉衡<sup>②</sup>，以齐七政<sup>③</sup>。遂类于上帝<sup>④</sup>，禋于六宗<sup>⑤</sup>，望于山川<sup>⑥</sup>，辩于群神<sup>⑦</sup>。辑五瑞<sup>⑧</sup>，择吉月日，见四岳诸牧，班瑞<sup>⑨</sup>。岁二月，东巡狩<sup>⑩</sup>，至于岱宗，禋<sup>⑪</sup>，望秩于山川<sup>⑫</sup>。遂见东方君长，合时月<sup>⑬</sup>，正日，同律度量衡<sup>⑭</sup>，修五礼<sup>⑮</sup>，五玉<sup>⑯</sup>、三帛、二生、一死为挚<sup>⑰</sup>，如五器，卒乃复<sup>⑱</sup>。五月，南巡狩；八月，西巡狩；十一月，北巡狩：皆如初。归，至于祖祫庙<sup>⑲</sup>，用特牛礼。五岁一巡狩，群后四朝。遍告以言，明试以功，车服以庸<sup>⑳</sup>。肇十有二州<sup>㉑</sup>，决川<sup>㉒</sup>。象以典刑<sup>㉓</sup>，流宥五刑<sup>㉔</sup>，鞭作官刑<sup>㉕</sup>，扑作教刑<sup>㉖</sup>，金作赎刑。眚灾过<sup>㉗</sup>，赦；怙终贼<sup>㉘</sup>，刑。钦哉<sup>㉙</sup>，钦哉，唯刑之静哉<sup>㉚</sup>。灌兜进言共工<sup>㉛</sup>，尧曰“不可”，而试之工师<sup>㉜</sup>，共工果淫辟。四岳举鲧治鸿水，尧以为不可，岳强请试之，试之而无功，故百姓不便。三苗在江淮、荆州数为乱<sup>㉝</sup>。于是舜归而言于帝，请流共工于幽陵，以变北狄<sup>㉞</sup>；放灌兜于崇山<sup>㉟</sup>，以变南蛮；迁三苗于三危<sup>㊱</sup>，以变西戎殛鲧于羽山<sup>㊲</sup>，以变东夷。四罪而天下咸服。

### 【注释】

- ① 摄：代理。② 在：专注地观察。璇(xuán)玑玉衡：用玉装饰的观察天文的仪器。一说“璇玑玉衡”即北斗七星。③ 齐七政：即观察日月星辰来校正历法。或认为“七政”指下面讲的祭祀、班瑞、东巡、南巡、西巡、北巡、归祖等七件政事。齐，整齐，校正。七政，指日月五星(金、木、水、火、土)。④ 类于上帝：举行特殊祭礼，把事类报告上天。类，祭祀名。⑤ 禋(yīn)：祭祀名。升烟祭天以求福。⑥ 望：祭祀名，遥望名山大川举行祭祀。⑦ 辩：同“遍”。普遍地祭祀。⑧ 辑：同“辑”，收集。五瑞：公、侯、伯、子、男五等爵位的诸侯所执的瑞信(即形状上圆下方的玉圭，是表示诸侯等级的符信)。⑨ 见：召见。诸牧：各地诸侯。⑩ 巡狩(shòu)：帝王巡察各地，检查诸侯政绩。⑪ 禋(chái)：一作“柴”，祭祀名，焚柴以祭祀天神。⑫ 望秩：按次序遥祭。⑬ 合时月：统一协调季节、月份。⑭ 同律：统一音律。⑮ 五礼：指吉礼(用于祭祀)、凶礼(用于丧葬)、宾礼(用于礼宾)、军礼(用于军事)和嘉礼(用于冠婚)。修明五礼是为了统一全国的风俗习惯。⑯ 五玉：即“五瑞”。三帛：荐玉的丝织品，有三种不同颜色。二生：指活的羔羊与雁。卿与大夫用作进见的礼物。一死：指死雉(野鸡)，士进见的礼物。挚：通“贽”。拜见时的礼物。⑰ 五器：即五玉。⑱ 复：交还。⑲ 祫(ní)：奉祀死父的宗庙。⑳ 车服以庸：对于政绩卓著的诸侯，则用车服作赏赐。庸，功劳。㉑ 肇(zhào)：开始，此指建立。㉒ 川：疏通河道。㉓ 象：刻画。典：常。㉔ 宥(yòu)：宽恕，从宽发落。五刑：墨(刺字)、劓(割鼻)、剕(fēi，断足)、宫(阉割)、大辟(杀头)。㉕ 鞭：皮鞭。㉖ 扑：戒尺。㉗ 眚(shěng)：灾过。㉘ 怙(hù)：倚仗。㉙ 钦：慎重。㉚ 唯刑之静：静刑，希望减少用刑。㉛ 进言：推荐。㉜ 工师：管理工程建筑的官。㉝ 三苗：南方的一个部族，散居于今湘、鄂、赣、皖毗邻地区，可能是苗族的祖先。㉞ 以变北狄：叫他改变北狄的风俗。㉟ 崇山：在今湖南大庸西南。㊱ 三危：山名。在今甘肃敦煌东。㊲ 殛(jí)：这



里是流放的意思。羽山：在今山东省蓬莱县东南。一说在今江苏连云港一带。

## 【译文】

这时，帝尧已经年迈，让舜代行天子之政，以观察天意。舜便使用璇玑玉衡来观测天象，定准日月五星的位置。他祭祀上帝，祭祀六类神祇，举行望礼遥祭名山大川，遍祭群神。他收集五种玉制瑞信，选择吉月吉日，召见四岳诸侯，再给他们颁发瑞信。二月，他到东方巡察，到达泰山，烧柴祭天，又举行望礼遥祭名山大川。这时他召见了东方的诸侯，校正历法，同他们核对季节、月份，定准了一天的时刻，统一了音律和度量衡。制定了五类礼仪。规定诸侯用五玉三帛，卿大夫用二牲，士用野鸡为相见所执的礼物；对于五玉，会见结束后便退还给诸侯。五月，他到南方视察；八月，到西方视察；十一月，到北方视察。都像开始视察东方一样。回来后，到祖庙和父庙里祭祀，举行隆重的特牲之礼。舜每五年到各方视察一次，各地诸侯每四年来京师朝见一次。对于每个诸侯，舜都告诉他们治理国家的方法，公开地考察他们的政绩，对政绩突出的赏赐车骑、衣服。舜开始在全国设立十二个州，疏通河道。他把正常的刑律刻在器物上，用流放的办法来减免五刑；用鞭子作为官府的刑罚，学校中用戒尺处罚学生，不是故意犯罪的人可以用金钱赎罪。无心或灾害造成的过失予以赦免；只有作恶不改的人才及时惩处。“慎重啊，慎重啊，努力做到不用刑罚啊！”谦兜向尧推荐共工，尧说：“不可以。”但还是试用他做工师；共工果然放纵邪僻。四岳推荐鲧治洪水，尧认为不行，四岳坚决请求试用；结果毫无成绩，百官都认为鲧不恰当。三苗在江淮流域荆州一带屡次作乱。这时，舜正视察回来，便向尧报告，请求把共工流放到幽陵，让他治理北方的狄族；把谦兜流放到崇山，让他治理南方的蛮族；把三苗驱逐到三危，让他治理西方的戎族；把鲧远远地贬到羽山，让他治理东方的夷族。惩处这四个罪人，天下的人都心悦诚服。

## 【原文】

尧立七十年得舜；二十年而老，令舜摄行天子之政，荐之于天。尧辟位凡二十八年而崩<sup>①</sup>。百姓悲哀，如丧父母。三年，四方莫举乐，以思尧。尧知子丹朱之不肖，不足授天下，于是乃权授舜。授舜，则天下得其利而丹朱病；授丹朱，则天下病而丹朱得其利。尧曰：“终不以天下之病而利一人。”而卒授舜以天下。尧崩，三年之丧毕，舜让辟丹朱于南河之南<sup>②</sup>。诸侯朝觐者不之丹朱而之舜<sup>③</sup>，狱讼者不之丹朱而之舜，讴歌者不讴歌丹朱而讴歌舜。舜曰：“天也！”夫而后之中国践天子位焉<sup>④</sup>，是为帝舜。



尧禅位于舜